

32004R0911

30.4.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 163/65

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 911/2004,****29. aprill 2004,****millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1760/2000 kõrvamärkide, loomapasside ja põllumajandusettevõtete registrite kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuli 2000. aasta määrust (EÜ) nr 1760/2000 veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi loomise, veiseliha ja veiselihatoodete märgistamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 820/97<sup>(1)</sup> kehtetuks tunnistamise kohta, eriti selle artikli 7 lõiget 1 ning artikli 10 punkte a, b ja c,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 29. detsembri 1997. aasta määrust (EÜ) nr 2629/97 (millega sätestatakse veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi raames kasutatavaid kõrvamärke, põllumajandusettevõtete registreid ja loomapasse käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 820/97 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad)<sup>(2)</sup> on mitu korda oluliselt muudetud. Ühenduse õigusaktide selguse ja järjepidevuse huvides peaksid nimetatud eeskirjad olema ühtses aktis. Sellest tulenevalt tuleks kehtetuks tunnistada määrus (EÜ) nr 2629/97 ja asendada see käesoleva määrusega.

(2) Kõrvamärgil peaks olema teave päritoluliikmesriigi ja üksiku looma kohta. Sobivaim kodeeritud vorm selle teabe esitamiseks on kahetäheline riigi kood, millele lisatakse kuni 12 numbrit. Lisaks riigi koodile ja sellega seotud kuni 12 numbrile on lubatud ka vötkoodid.

(3) On asjakohane võtta arvesse teatud liikmesriigi pädeva asutuse poolt täheldatud probleeme, mis käsitlevad veiste identifitseerimiskode, ja lubada nimetatud asutustel kasutada üleminekuaja lõpuni tähtnumbrilist koodi sisaldavaid kõrvamärke. Lisaks sellele on asjakohane võtta arvesse Itaalia pädeva asutuse poolt täheldatud probleeme ja lubada nimetatud asutusel kasutada kuni kolme lisasümbolit, tingimusel, et need lisasümbolid ei ole osa numberkoodist.

(4) Probleemide vältimiseks ühendusesisesel veistega kauplemisel ja kehtivate eeskirjade selgitamiseks on vaja lubada loomapidajatel soovi korral ja vastavalt siseriiklikele õigusnormidele muretseda eelnevalt vajalik hulk kõrvamärke kuni üheks aastaks.

(5) On asjakohane sätestada, millist teavet sisaldavad asenduskõrvamärgid kõrvamärkide kadumise korral.

(6) On asjakohane määratleda teatavad ühtsed miinimumeeskirjad kõrvamärkide kujule ja asetusele.

(7) Kõrvamärkidel esitatavat teavet käsitlevad sätted tuleks läbi vaadata, võttes arvesse määruses (EÜ) nr 1760/2000 sätestatud infotehnoloogilise andmebaasi rajamist.

(8) Loomapassis ja registris esitatud teabe vorm peab võimaldama loomi jälgida.

(9) Teave peaks olema kooskõlas teabega, mis lisatakse nõukogu 26. juuni 1964. aasta direktiivis 64/432/EMÜ (ühendusesisest veiste ja sigadega kauplemist mõjutavate loomatervishoiu probleemide kohta)<sup>(3)</sup> sätestatud infotehnoloogilise andmebaasi.

(10) Liikmesriikide poolt kindlaksmääratav vähemalt kolme- ja kuni seitsmepäevane ajavahemik, mille jooksul loomapidajad teavitavad loomade liikumistest, sündidest ja surmadest, tuleks ühendada sündmuse kuupäevaga. On siiski asjakohane võtta arvesse liikmesriikide poolt täheldatud probleeme, mis on seotud ettenähtud tähtaja jooksul sündidest teatamisega, ja seejärel lubada liikmesriikidel kindlaks määrata vastav ajavahemik alates kuupäevast, mil loomale pandi kõrvamärk.

(11) On asjakohane võtta arvesse liikmesriikide poolt täheldatud raskusi seoses enne 1. jaanuari 1998 sündinud veiste loomapassides esitatud andmetega. Samuti tuleks võtta arvesse Tšehhi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia liitumissettevalmistuste ajal täheldatud raskusi enne 1. jaanuari 2004 sündinud loomadega kaasasolevate loomapasside osas.

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1. Määrust on muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

<sup>(2)</sup> EÜT L 354, 30.12.1997, lk 9. Määrust on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

<sup>(3)</sup> EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977/64. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 21/2004 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 8).

- (12) On asjakohane muuta teatavate andmete märkimine enne 1. jaanuari 1998 sündinud veiste ja enne 1. jaanuari 2004 Tšehhis, Eestis, Küprosel, Lätis, Leedus, Ungaris, Poolas, Sloveenias ja Slovakkias sündinud veiste loomapassidesse vabatahtlikuks. Kõnealune erand ei tohiks seada kahtluse alla kohustust märkida kõnealused andmed selliste veiste loomapassidesse, kes on sündinud liikmesriigis, kus kõnealune nõue on ette nähtud liikmesriigi eeskirjadega.
- (13) Võttes arvesse ühenduse toetuskavade kontrollimeetmeid, on vaja lisada loomapassi teatav teave lisatasude kohta vastavalt nõukogu 17. mai 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta. <sup>(1)</sup>
- (14) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi komitee arvamusega,

4. Erandina lõike 2 punktis b kehtestatud sümbolite arvu piirangust, võib Itaalia pädev asutus kasutada kuni kolme lisasümbolit nimetatud lõikes sätestatud sümbolite rea järel. Nimetatud sümbolid ei saa siiski moodustada lõikes 2 toodud identifitseerimiskoodi osa.

5. Loomapidajatel lubatakse soovi korral ja vastavalt siseriiklikele õigusnormidele muretseda eelnevalt nende kuni ühe aasta vajadustele vastav hulk kõrvamärke. Põllumajandusettevõtetele, kus peetakse kuni viit looma, võib pädev asutus anda eelnevalt rohkem kui viis paari kõrvamärke.

6. Kõrvamärgi kadumise korral võib asenduskõrvamärk lisaks sätestatud andmetele ja neist eraldi sisaldada märget, mis väljendab asenduskõrvamärgi versiooni numbrit rooma numbrites. Sellisel juhul jääb lõikes 2 sätestatud identifitseerimiskood samaks. Asenduskõrvamärgid, mida kasutab liikmesriik muus liikmesriigis sündinud loomade puhul, kannab vähemalt selle väljastanud pädeva asutuse koodile ja logole lisaks sama identifitseerimiskoodi.

## Artikkel 2

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### I PEATÜKK

## KÕRVAMÄRGID

### Artikkel 1

1. Kõrvamärkidel peaks olema kõrvamärgi väljastanud pädeva asutuse nimi, kood või logo ning lõikes 2 sätestatud sümbolid.

2. Kõrvamärkide identifitseerimiskood on moodustunud järgmistest sümbolitest:

- a) esimesed kaks kohta määratlevad liikmesriigi, kus asub põllumajandusettevõtte, kus loom esimest korda identifitseeritakse; selleks kasutatakse lisas I ettenähtud kahetähelise riigi koodi;
- b) riigi koodile järgnevad sümbolid on numbrilised ja neid on kuni 12 numbrit; Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Portugal ja Ühendkuningriik võivad siiski kasutada edasi riigi koodi järel oleva 12 numbrilise koodi süsteemina tähtnumbrilist koodi Hispaania, Iirimaa, Itaalia ja Portugali puhul loomade osas, kes on sündinud enne 31. detsembrist 1999, ning Ühendkuningriigi puhul loomade osas, kes on sündinud enne 30. juunit 2000.

3. Lisaks lõikes 1 osutatud teabele võivad liikmesriikide pädevad asutused lubada vötkoodi kasutamist.

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

Kõrvamärgid vastavad järgmistele nõuetele:

- a) need on elastsest plastist;
- b) need on võltsimiskindlad ning kergesti loetavad looma kogu eluea jooksul;
- c) need on ühekordselt kasutatavad;
- d) nende kuju on selline, et nad püsivad looma küljes ilma teda kahjustamata;
- e) neil on üksnes artiklis 1 sätestatud eemaldamatud kirjad.

## Artikkel 3

Esimese kõrvamärgi kuju on järgmine:

- a) iga kõrvamärk koosneb kahest omavahel kokku sobivast osast;
- b) kõrvamärgi mõlemal osal on üksnes artiklis 1 sätestatud teave;
- c) kõrvamärgi mõlema osa pikkus on vähemalt 45 mm.
- d) kõrvamärgi mõlema osa laius on vähemalt 55 mm;
- e) sümbolite kõrgus on vähemalt 5 mm.

## Artikkel 4

Liikmesriigid võivad teise kõrvamärgi jaoks valida muu materjali või kuju ning otsustada lisada täiendavat teavet tingimusel, et järgitakse artikli 1 lõigete 1 ja 2 sätteid.

## Artikkel 5

Liikmesriigid annavad üksteisele ja komisjonile teavet artiklites 3 ja 4 osutatud esimese ja teise kõrvamärgi kuju kohta.

## II PEATÜKK

**LOOMAPASSID JA PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETE REGISTRID**

## Artikkel 6

1. Loomapass sisaldab vähemalt järgmist:

- a) direktiivi 64/432/EMÜ artikli 14 lõike 3 punkti C alapunkti 1 seitsmes esimeses taandes osutatud teave;
- b) teave, millele osutatakse:
  - i) direktiivi 64/432/EMÜ artikli 14 lõike 3 punkti C alapunkti 2 teises taandes või
  - ii) artikli 14 lõike 3 punkti C alapunkti 2 esimeses taandes, juhul kui määruse (EÜ) nr 1760/2000 artiklis 5 sätestatud andmebaas täielikult töötab;
- c) loomapidaja või loomapidajate (välja arvatud vedaja) allkiri; kui andmebaas töötab täielikult määruse (EÜ) nr 1760/2000 artikli 6 lõike 3 esimeses taandes sätestatud kujul, esitatakse üksnes viimase loomapidaja allkiri;
- d) väljaandnud asutuse nimi;
- e) passi väljaandmise kuupäev.

2. Ilma et see piiraks nõukogu direktiivi 91/628/EMÜ (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal) <sup>(1)</sup> lisa I peatüki A jao punkti 1 kohaldamist, võib noorema kui nelja nädala vanuse vasika toimetada teise kohta siis, kui naba on paranenud. Sellisel juhul võivad liikmesriigid sätestada, et loomaga peab kaasas olema ajutine loomapass, mis sisaldab vähemalt lõikes 1 sätestatud teavet pädeva asutuse poolt heakskiidetud vormis.

Ajutise loomapassi väljastab vasika esimene pidaja ja seda täidavad kõik järgnevad loomapidajad, v.a vedajad. Loomapidaja esitab ajutise loomapassi pädevale asutusele enne, kui vasikas on saanud neljanädalaseks, või seitsme päeva jooksul, juhul kui loom sureb või tapetakse enne neljanädalaseks saamist. Kui vasikas on elus, väljastab pädev asutus lõike 1 kohase lõpliku loomapassi 14 päeva jooksul alates ajutise loomapassi vastuvõtmisest.

Lõplikusse loomapassi pannakse kirja üksikasjalikult kõik eelnevad vasika liikumised, nagu need on kirjas ajutises passis. Vasikat ei või edasi toimetada kuni kaks korda ühest põllumajandusettevõttest teise ajutise loomapassi alusel. Käesoleva lõike

<sup>(1)</sup> EÜT L 340, 11.12.1991, lk 17. Direktiivi on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

kohaldamisel loetakse vasika teise põllumajandusettevõttesse toimetamist turu või vasikate kogumiskeskuse kaudu üheks teise kohta toimetamiseks tingimusel, et turg või kogumiskeskus suudab nõudmise korral esitada pädevatele asutustele täieliku aruande kõnealusel turul või kõnealusel kogumiskeskuses sooritatud tehingute kohta.

3. Olenemata lõike 1 punktist a, ei ole direktiivi 64/432/EMÜ artikli 14 lõike 3 punkti C alapunkti 1 teises ja viiendas taandes sätestatud teabe esitamine kohustuslik enne 1. jaanuari 1998 sündinud veiste loomapasside puhul. Käesolevas lõikes sätestatud erand ei piira kohustust esitada eespool nimetatud andmeid, kui selline nõue on sätestatud siseriiklikes eeskirjades.

4. Liikmesriigid teavitavad üksteist ja komisjoni käesolevas lõikes nimetatud andmetega seoses tõhusalt kohaldatavatest eeskirjadest. Tšehhi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia puhul kohaldatakse enne 1. jaanuari 2004 sündinud veiste suhtes lõikes 3 sätestatud erandit.

## Artikkel 7

Lisaks artiklis 6 osutatud teabele lisatakse loomapassi järgmine teave, mis käsitleb isaslooma kohta nõukogu määruse (EÜ) nr 1254/99 artiklis 4 sätestatud lisatasusid:

- a) saadud lisatasu või selle taotlus: esimene vanuseklass;
- b) saadud lisatasu või selle taotlus: teine vanuseklass.

## Artikkel 8

Igas põllumajandusettevõttes peetav register sisaldab vähemalt järgmist teavet:

- a) direktiivi 64/432/EMÜ artikli 14 lõike 3 punkti C alapunkti 1 neljas esimeses taandes sätestatud ajakohastatud teave;
- b) kuupäev, mil loom põllumajandusettevõttes suri;
- c) põllumajandusettevõttest lahkuvate loomade puhul selle loomapidaja (välja arvatud vedaja) nimi ja aadress või põllumajandusettevõtte tunnuskood, kellele/kuhu loom viidi, ning lahkumise kuupäev;
- d) põllumajandusettevõttesse saabuvate loomade puhul selle loomapidaja (välja arvatud vedaja) nimi ja aadress või põllumajandusettevõtte tunnuskood, kellelt/kust loom toodi, ning saabumise kuupäev;
- e) registrit kontrollinud pädeva asutuse esindaja nimi ja allkiri ning kontrolli kuupäev.

*Artikkel 9*

Kolme- kuni seitsmepäevase tähtaja määramisel, mille jooksul loomapidaja teavitab sündmustest määruse (EÜ) nr 1760/2000 artikli 7 lõike 1 kohaselt, võivad liikmesriigid sündide korral kasutada sünniaja asemel loomade märgistamise kuupäeva kõnealuse tähtaja lähtekohana, tingimusel, et nimetatud kuupäevade segiajamisohi ei ole tingitud andmetest.

*Artikkel 10*

Liikmesriigid annavad üksteisele ja komisjonile teavet nende territooriumil kasutatava loomapassi ja põllumajandusettevõtete registri vormi kohta.

## III PEATÜKK

**LÕPPSÄTTED***Artikkel 11*

1. Määrus (EÜ) nr 2629/97 tunnistatakse kehtetuks.
2. Viiteid määrusele (EÜ) nr 2629/97 tõlgendatakse viidena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt käesoleva määruse II lisas esitatud vastavustabelile.

*Artikkel 12*

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. aprill 2004

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

David BYRNE

---

## I LISA

Veiste kõrvamärkide koodid algavad päritoluliikmesriiki identifitseerivate tähtedega vastavalt järgmisele tabelile:

Päritoluliikmesriik	ISO-kood
Austria	AT
Belgia	BE
Tšehhi	CZ
Küpros	CY
Taani	DK
Eesti	EE
Soome	FI
Prantsusmaa	FR
Saksamaa	DE
Kreeka	EL
Ungari	HU
Iirimaa	IE
Itaalia	IT
Läti	LV
Leedu	LT
Luksemburg	LU
Malta	MT
Madalmaad	NL
Poola	PL
Portugal	PT
Sloveenia	SI
Slovakkia	SK
Hispaania	ES
Rootsi	SE
Ühendkuningriik	UK

## II LISA

## VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 2629/97	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikli 6 lõiked 1, 4 ja 5	Artikkel 6
Artikkel 6 lõige 3	Artikkel 9
Artikkel 7	Artikkel 7
Artikkel 8	Artikkel 8
Artikkel 9	Artikkel 10
-	Artikkel 11
Artikkel 10	Artikkel 12
Lisa	I lisa
-	II lisa